



RLMPFV12 12 Volt Multipurpose Transfer Pump

The RLMPFV12 portable utility transfer pump is intended for intermittent duty, moving water from one location to another. This pump may be used for transferring liquids and emptying or filling tanks, sinks or bowls. It can be used to pump bilge water, but must not be located in the bilge area. It is self-priming to 6 ft. if the impeller is initially wet (primed). A carrying handle is included.

This pump is intended for open air use and intermittent use only. Do not run the pump for more than 15 minutes per hour.

Do NOT use this pump for:

- Submersible applications—submersion will immediately damage the pump
- Transferring potable water
- Effluent or sewage applications
- As a pond pump, or for pumping seawater
- Water hotter than 77°F (25°C) or colder than 32°F (0°C)
- Pumping soap detergents
- Locations classified as hazardous according to the National Electrical Code (ANSI/NFPA)



Please examine your pump carefully to ensure that no damage occurred during shipment.

If damage has occurred, please contact the place of purchase. They will assist you in replacement or repair, if required.

This product is covered by a Limited Warranty for a period of 12 months from the date of original purchase by the consumer. This Warranty DOES NOT apply to flex-vane impellers, or cam. For complete warranty information, refer to www.redlionproducts.com; or, call Technical Support for a printed copy.

Specifications

Model	Phase	Volts	Amps	Watts	HP	Shut Off
RLMPFV12	1	12 VDC	9	110	1/12	38 ft (11.6 m)

BEFORE GETTING STARTED

This equipment should be installed and serviced by technically qualified personnel who are familiar with the correct selection and use of appropriate tools, equipment, and procedures. Failure to comply with national and local electrical and plumbing codes and within Red Lion recommendations may result in electrical shock or fire hazard, unsatisfactory performance, or equipment failure.

Know the product's application, limitations, and potential hazards. Read and follow instructions carefully to avoid injury and property damage. Do not disassemble or repair unit unless described in this manual.

Refer to product data plate(s) for additional precautions, operating instructions and specifications.

Failure to follow installation or operation procedures and all applicable codes may result in the following hazards:

⚠ DANGER

Risk of death, personal injury, or property damage due to explosion or fire.

- Do not use to pump flammable or explosive fluids such as gasoline, fuel oil, kerosene, etc.
- Do not use in explosive atmospheres or hazardous locations as classified by the NEC, ANSI/NFPA70.
- Batteries emit hydrogen gas that is explosive. Avoid smoking, sparks or open flame anywhere in the vicinity of the battery.
- An explosion from the battery can cause blindness. Shield your eyes when working near any battery.
- Batteries contain sulfuric acid. In case of contact with eyes, skin, or clothing flush immediately with large amounts of water and seek medical attention.

INSTALLATION

Physical Installation

⚠ CAUTION

Risk of bodily injury or property damage.

- This equipment must not be used by children or persons with reduced physical, sensory, or mental abilities, or lacking in experience and expertise, unless supervised or instructed. Children may not use the equipment, nor may they play with the unit or in the immediate vicinity.
- Do not use this pump for pumping any liquid intended for human consumption.
- Make sure that the discharge line of the pump is secure before operating pump. If the discharge line is not secured it could move.
- Release all pressure within the system before disconnecting plumbing connections.
- Do not add acid or electrolyte to a battery being used—add only water, if necessary. Consult the battery manufacturer for any additional safety instructions.
- Operation of this equipment requires detailed installation and operation instructions provided in this manual for use with this product. Read entire manual before starting installation and operation.
- End User should receive and retain manual for future use.
- Keep safety labels clean and in good condition.

NOTICE

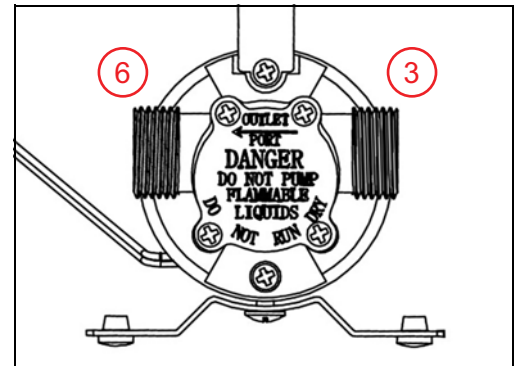
Risk of damage to pump or other equipment.

- Connect only to a 12 Volt battery.
- The pump has been evaluated for use with water only. Pump should only be used with liquids compatible with pump component materials. If the pump is used with liquids incompatible with the pump components, the liquid can cause failure to the electrical insulation system resulting in pump failure.
- **DO NOT RUN PUMP DRY.** Dry running (without liquid) for more than 30 seconds will permanently damage the impeller. Prime pump before starting to protect impeller. Be sure to turn off pump when liquid supply is exhausted.
- Do not submerge motor or mount pump in a location where motor will come in contact with water. This pump is not designed for use in showers, hot tubs, spas, bilges, or other potentially wet locations.
- Do not oil the motor. The pump's motor housing is sealed. Use of oil could cause permanent damage to the pump.
- Protect lead wires from sharp objects, hot surfaces, oil and chemicals. Avoid kinking the lead wires. Replace or repair damaged or worn lead wires immediately.
- Do not use the lead wires for lifting the pump.
- Do not let the unit freeze. Freezing may cause cracking or distortion that may destroy the unit.

INSTALLATION

Physical Installation

1. Do not connect the pump to the battery until all plumbing connections are complete and the pump is secure.
2. Position the pump on a flat surface and make sure the hoses to be used are uncoiled.
 - Pump should be placed as close to the source of water and battery as possible, not more than 7 ft above the water source and not more than 36 ft from the battery.
 - If the suction line is longer than 6 ft, or the suction lift is higher than 6 ft above the water source, install a foot valve.
 - When used in a boat, the pump should not be installed in the bilge.
 - The motor is designed to be used in a clean, dry location with access to an adequate supply of cooling air. Ambient temperature around the motor should not exceed 104°F (40°C). For outdoor installations, motor must be protected from the elements by a cover that does not block airflow to and around the motor.



3. Attach rigid pipe or reinforced hose to the suction port (opposite the port marked "Outlet Port").
 - Avoid using looped section of pipe or hose that might permit air to become entrapped.
- IMPORTANT:** Using unreinforced hose on the suction side of the pump could cause a loss of prime.
4. Place the end of the suction line or reinforced garden hose into the source of water to be moved.
 5. Ensure the suction line is airtight and there are no holes in the pipe or reinforced hose.
 6. Attach a garden hose to the discharge port (marked "Outlet Port"). A regular garden hose may be used on the discharge side of the pump.
 7. Direct the end of the garden hose where the water is to be relocated. Secure the discharge hose to keep it from moving due to water pressure.

Priming and Starting the Pump

⚠ DANGER

Risk of death, personal injury, or property damage due to explosion or fire.

- When attaching pump lead wires to battery terminals, be sure that the area (bilge of a boat, for instance) is adequately ventilated to prevent an explosion or fire from explosive or flammable vapors that may be present.

1. Pumps are self-priming and should prime themselves within 30 seconds after pump is started.
 - Wetting the impeller with pumped fluid and keeping the impeller coated with petroleum jelly will lengthen its life and improve priming action.

IMPORTANT: Running the impeller dry for as little as 30 seconds can ruin the impeller. Keep suction line as short as possible.

NOTE: An easy way to prime the pump (wet the impeller) is to fill the discharge hose, elevate the hose slightly to retain water, and start the pump. The water behind the impeller will seal the pump and it will prime almost immediately.

2. To operate the pump, connect the lead wires to a 12-volt battery in good condition, such as the type used in cars, boats, etc.
 - First, connect the **Red** clamp to the **Positive (+)** battery terminal.
 - Connect the **Black** clamp to the **Negative (-)** battery terminal last.

If pump is to be connected to battery that is installed in a vehicle, connect the pump's red lead to the battery positive (+) terminal and the black lead to a ground away from the battery, such as the metal of the vehicle. Always connect the negative (-) lead last.

3. To stop pump operation, disconnect the leads from the battery:
 - Always remove the **Black** clamp from the grounded location first.
 - Then, disconnect the **Red** clamp from the battery.

IMPORTANT: Low voltage may cause critical overheating and premature failures. To avoid this, be sure battery voltage is maintained, and observe recommended wire size during installation.

When using leads longer than those supplied, ensure that the wire is adequately sized:

Up to 12 ft. (3.7 m) – 14 AWG; 13 to 24 ft. (4-7.3 m) – 12 AWG; 25 to 36 ft. (7.6-11 m) – 10 AWG.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION

Risk of personal injury or property damage.

- Disconnect from 12-volt power source and allow to cool completely before servicing or inspecting the pump for any reason.

Before each use, inspect the pump for loose screws, misalignment of impeller, cracked or broken parts, damaged lead wires, and loose or leaking hoses. Any problems should be corrected before pump is returned to service. Only qualified electricians or servicemen should attempt to repair this unit.

Impeller Replacement

1. Remove cover plate mounting screws.
2. Remove cover plate and cover plate gasket.
3. Slide damaged or worn impeller off motor shaft.
4. Clean the inside of the pump head and the cover gasket sealing surface. Make certain there are no foreign materials that would obstruct the impeller's operation.
5. Apply petroleum jelly or similar lubricant to the inside of the pump head and the outside diameter of the impeller.
6. Align the flat on the inside of the impeller shaft bore with the flat on the motor shaft. Push the impeller into place, while twisting the impeller vanes in a clockwise rotation.
7. Place a new gasket on the pump head face, align holes and replace cover. Tighten screws evenly.

MAINTENANCE
Storage

Storage

Always drain pump when not in use. If pump is to be stored for a month or longer:

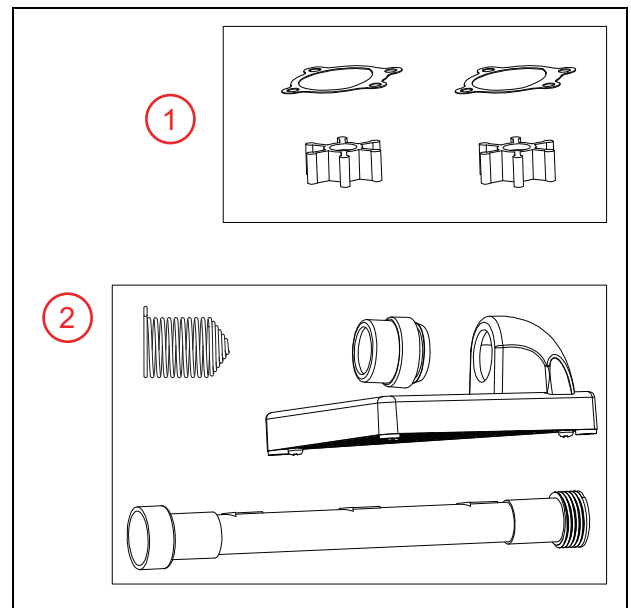
1. Flush with fresh water.
2. Inspect and lubricate impeller; replace if worn or damaged. Refer to [“Impeller Replacement” on page 3.](#)
3. Cover suction and outlet ports with tape to prevent anything from entering the pump.
4. Store in a clean, dry area at room temperature.

Troubleshooting

Problem	Probable Causes	Corrective Action
Pump does not turn on	Pump not connected to battery.	Connect pump power lead wires to battery terminal. Refer to “Priming and Starting the Pump” on page 3.
	Corroded alligator clips.	Clean clips on lead wires.
	Defective motor.	Replace pump.
Pump will not prime or loses prime	Air leak in suction line.	Locate and eliminate air leak in suction line.
	Suction lift is too high.	Reduce the pump height to water source.
	Damaged impeller.	Replace impeller. Refer to “Maintenance” on page 3.
Pump runs but does not discharge fluid	Damaged impeller.	Replace impeller. Refer to “Maintenance” on page 3.
	Suction lift is too high.	Reduce the pump height to water source.
	Inlet to impeller plugged.	Check inlet; clean if plugged. Pull pump and clean, refer to “Maintenance” on page 3
Pump does not deliver rated capacity	Lift too high for pump.	Check rated pump performance.
	Partially blocked inlet.	Pull pump and clean, refer to “Maintenance” on page 3
	Impeller or discharge hose is clogged.	Pull pump and clean. Check hose for kinks or blockage.
	Impeller wear due to abrasives.	Replace pump.

Replacement Parts and Accessories

Item	Part Number	Description	Items
1	14942029	Impeller Kit	Impeller (qty 2) Gasket (qty 2)
2	14942028	Accessory Kit	Spring Strainer (qty1) Suction Attachment (qty 1) 6 ft. (1.8 m) Reinforced Hose (qty 1)



For technical assistance, parts, repair, or warranty information, please contact:

888.885.9254 | redlionproducts.com

Form 998774 Rev. 001 03/20



Copyright © 2020, Franklin Electric, Co., Inc. All rights reserved.

RLMPFV12 Pompe de transfert multi-usages de 12 volts

La pompe de transfert portable tout usage RLMPFV12 est conçue pour fonctionner par intermittence et déplacer de l'eau d'un endroit à un autre. Cette pompe peut être utilisée pour transférer des liquides et vider et remplir des réservoirs, des puits ou des bassins. Elle peut être utilisée pour pomper l'eau de cale, mais elle ne doit pas se trouver dans la zone de cale. Elle dispose d'une capacité d'amorçage automatique jusqu'à une distance de 1,83 m (6 pi) si la turbine est initialement mouillée (amorcée). La pompe comprend une poignée de transport.

Elle est conçue pour une utilisation en plein air et par intermittence uniquement. Ne faites pas fonctionner la pompe pendant plus de 15 minutes par heure.

N'utilisez PAS cette pompe pour ce qui suit :

- Applications submersibles – la submersion endommagera immédiatement la pompe
- Transfert d'eau potable
- Applications liées aux effluents ou aux égouts
- Utilisation comme pompe pour bassin ou pour le pompage d'eau de mer
- Utilisation à des températures d'eau supérieures à 25 °C (77 °F) ou inférieure à 0 °C (32 °F)
- Pompage de détergents et de savons
- Emplacements classés comme dangereux conformément au Code national de l'électricité (ANSI/NFPA)



Examiner soigneusement la pompe pour s'assurer qu'elle n'a pas été endommagée lors du transport.

Si elle a été endommagée, communiquer le point de vente. Il vous aidera à remplacer ou à réparer le produit, le cas échéant.

Ce produit est couvert par une garantie limitée pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat d'origine par le consommateur. Pour obtenir les renseignements complets sur la garantie, consulter le site www.redlionproducts.com; ou communiquer avec le soutien technique pour en obtenir une copie imprimée.

Spécifications

Modèle	Phase	Volts	Ampères	Watts	HP	Arrêt
RLMPFV12	1	12 V CC	9	110	1/12	11,6 m (38 pi)

AVANT DE COMMENCER

Cet équipement doit être installé et entretenu par des techniciens qualifiés capables de choisir et d'utiliser les outils, les équipements et les procédures appropriés. Le non-respect des codes électriques et codes de plomberie local et national et des recommandations de Red Lion pourrait mener à une électrocution ou un incendie, une mauvaise performance ou une défaillance de l'équipement.

Renseignez-vous sur l'application, les limitations et les risques potentiels du produit. Lisez et suivez attentivement les instructions pour éviter toute blessure ou tout dommage matériel. Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil si ces opérations ne sont pas décrites dans le présent manuel.

Consulter la plaque signalétique du produit pour obtenir des instructions et des spécifications de fonctionnement supplémentaires.

Le non-respect des procédures d'installation ou d'utilisation et de tous les codes en vigueur peut entraîner les risques suivants:

⚠ DANGER



Risque de mort, de blessures corporelles ou de dommages matériels causés par une explosion ou un incendie.

- Ne pas utiliser pour pomper des liquides inflammables ou explosifs comme l'essence, le mazout, le kérosène, etc.
- Ne pas utiliser dans une atmosphère explosive ou un emplacement dangereux selon le Code national de l'électricité, ANSI/NFPA70.
- Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux qui est explosif. Évitez de fumer, et évitez toute présence d'étincelles ou de flammes nues à proximité de la batterie.
- Une explosion de la batterie peut entraîner la cécité. Protégez vos yeux lorsque vous travaillez près d'une batterie.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. En cas de contact avec les yeux, la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin.

INSTALLATION

Installation physique

⚠ ATTENTION

Risque de blessure ou de dégâts matériels.

- Cet équipement ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, à moins qu'elles ne soient supervisées ou dirigées. Les enfants ne doivent pas utiliser l'équipement ni jouer avec le produit ou à proximité de celui-ci.
- Ne pas utiliser cette pompe pour pomper tout liquide destiné à la consommation humaine.
- Assurez-vous que la ligne de décharge de la pompe est sécurisée avant de fonctionner la pompe. Si la ligne de décharge n'est pas fixée, elle pourrait se déplacer.
- Relâchez toute la pression dans le système avant de débrancher les raccords de plomberie.
- N'ajoutez pas d'acide ou d'électrolyte à une batterie en cours d'utilisation – n'ajoutez que de l'eau si nécessaire. Consultez le fabricant de la batterie pour toute instruction de sécurité supplémentaire.
- Le fonctionnement de cet équipement requiert les instructions d'installation et de fonctionnement détaillées fournies dans le présent manuel. Lire tout le manuel avant d'installer et d'utiliser le produit.
- L'utilisateur final doit recevoir et conserver le manuel pour consultation ultérieure.
- Garder les étiquettes de sécurité propres et en bon état.
- Protégez les fils conducteurs des objets tranchants, des surfaces chaudes, de l'huile et des produits chimiques. Évitez de plier les fils conducteurs. Remplacez ou réparez immédiatement les fils conducteurs endommagés ou usés.

AVIS

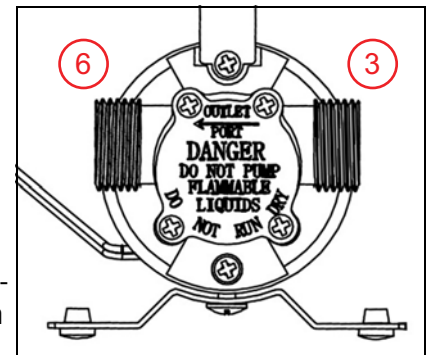
Risque de dommages à la pompe ou à d'autres équipements.

- Ne branchez que sur une batterie de 12 volts.
- La pompe a été évaluée pour être utilisée avec de l'eau uniquement. La pompe doit être utilisée uniquement avec des liquides compatibles avec les matériaux de ses composants. Si la pompe est utilisée avec des liquides incompatibles avec ses composants, ils peuvent causer un dysfonctionnement du système d'isolation électrique résultant en une défaillance de la pompe.
- **NE FAITES PAS FONCTIONNER LA POMPE À SEC.** Le fonctionnement à sec (sans liquide) pendant plus de 30 secondes endommagera définitivement la turbine. Amorcez la pompe avant de commencer à protéger la turbine. Assurez-vous de mettre la pompe hors tension lorsqu'elle ne contient plus de liquide.
- Ne submergez pas le moteur et n'installez pas la pompe dans un endroit où le moteur entrerait en contact avec de l'eau. Cette pompe n'est pas destinée à être utilisée dans les douches, les spas, les cales ou d'autres emplacements potentiellement mouillés.
- Ne pas graisser le moteur. Le carter moteur de la pompe est scellé. L'utilisation d'huiles peut causer des dommages permanents de la pompe.
- N'utilisez pas les fils conducteurs pour soulever la pompe.
- Ne laissez pas l'unité geler. Le gel peut causer des fissures ou des distorsions qui peuvent détruire l'unité.

INSTALLATION

Installation physique

1. Ne connectez pas la pompe à la batterie avant que tous les raccords de plomberie soient effectués et que la pompe soit bien fixée.
2. Placez la pompe sur une surface plane et assurez-vous que les tuyaux prévus pour l'utilisation sont déroulés.
 - La pompe doit être placée aussi près que possible de la source d'eau et de la batterie, pas plus de 2,13 m (7 pi) au-dessus de la source d'eau et pas plus de 10,9 m (36 pi) de la batterie.
 - Si la conduite d'aspiration est supérieure à 1,83 m (6 pi) ou que la hauteur d'aspiration est supérieure à 1,83 m (6 pi) au-dessus de la source d'eau, installez un clapet de pied.
 - Lorsqu'elle est utilisée dans un bateau, la pompe ne doit pas être installée dans la cale.
 - Le moteur est conçu pour être utilisé dans un endroit propre et sec avec accès à une alimentation adéquate en air de refroidissement. Autour du moteur, la température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C (104 °F). Pour les installations extérieures, protégez le moteur des éléments au moyen d'une protection qui ne bloque pas la circulation de l'air entrant dans le moteur et circulant autour de celui-ci.
3. Raccordez un tuyau rigide ou un tuyau souple renforcé à l'orifice d'aspiration (en face de l'orifice marqué « Outlet Port »).
 - Évitez d'utiliser une section de tuyau ou de tuyau souple en boucle qui pourrait permettre à l'air de se retrouver coincé.**IMPORTANT :** l'utilisation d'un tuyau souple non renforcé sur le côté d'aspiration de la pompe peut provoquer un désamorçage.
4. Placez l'extrémité de la conduite d'aspiration ou du tuyau d'arrosage renforcé dans la source d'eau à déplacer.
5. Assurez-vous que la conduite d'aspiration est étanche à l'air et que le tuyau ou le tuyau souple renforcé est exempt de trous.
6. Fixez un tuyau d'arrosage à l'orifice de refoulement (marqué de la mention « Outlet Port »). Un tuyau d'arrosage ordinaire peut être raccordé sur le côté de refoulement de la pompe.
7. Orientez l'extrémité du tuyau d'arrosage à l'endroit où l'eau doit être transférée. Fixer le tuyau de refoulement de façon à empêcher qu'il bouge en raison de la pression d'eau.



Amorçage et démarrage de la pompe

⚠ DANGER

Risque de mort, de blessures corporelles ou de dommages matériels causés par une explosion ou un incendie.

- Lorsque vous fixez les fils conducteurs de la pompe aux bornes de la batterie, assurez-vous que la zone (cale d'un bateau, par exemple) est suffisamment ventilée pour éviter une explosion ou un incendie de vapeurs explosives ou inflammables qui pourraient s'y trouver.

1. Les pompes sont dotées d'un amorçage automatique, et elles doivent s'amorcer dans les 30 secondes qui suivent leur démarrage.
 - Arroser la turbine de liquide pompé et conserver la turbine lubrifiée de gelée de pétrole prolongera la durée de vie et améliorera l'amorçage.

IMPORTANT : Faire fonctionner la turbine à sec peut endommager la turbine, même pour une durée aussi courte que 30 secondes. Maintenez la conduite d'aspiration aussi courte que possible.

REMARQUE : un moyen facile d'amorcer la pompe (mouiller la turbine) est de remplir le tuyau de refoulement, d'élever légèrement le tuyau souple pour retenir l'eau et de démarrer la pompe. L'eau située derrière la turbine scellera la pompe, laquelle s'amorcera presque immédiatement.

2. Pour faire fonctionner la pompe, branchez les fils conducteurs à une batterie de 12 volts en bon état, comme celles utilisées dans les voitures, les bateaux, etc.
 - Commencez par connecter la pince **Rouge** à la borne **Positive (+)** de la batterie.
 - Connectez la pince **Noire** à la borne **Négative (-)** de la batterie en dernier.

Si la pompe doit être connectée à une batterie installée dans un véhicule, connectez le fil rouge de la pompe à la borne positive (+) de la batterie et le fil noir à une terre éloignée de la batterie, telle que le métal du véhicule. Branchez toujours le fil négatif (-) en dernier.

IMPORTANT : Une tension faible peut entraîner une surchauffe critique et des défaillances prématurées. Pour éviter cela, assurez-vous que la tension de la batterie est maintenue et respectez la taille de fil recommandée pendant l'installation.

Si vous utilisez des fils plus longs que ceux fournis, assurez-vous que le fil est de taille adéquate :

Jusqu'à 3,7 m (12 pi) – 14 AWG; de 4 à 7,3 m (de 13 à 24 pi) – 12 AWG; de 7,6 à 11 m (de 25 à 36 pi) – 10 AWG.

3. Pour arrêter la pompe, débranchez les fils de la batterie :
 - Commencez toujours par débrancher la pince **Noire** de l'emplacement mis à la terre.
 - Ensuite, débranchez la pince **Rouge** de la batterie.

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION

Risque de blessure ou de dégâts matériels.

- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation 12 volts et laissez-le refroidir complètement avant de procéder à l'entretien ou à l'inspection de la pompe pour quelque raison que ce soit.

Avant chaque utilisation, inspectez la pompe pour vérifier l'absence de vis desserrées, de mauvais alignement de la turbine, de pièces fissurées ou cassées, de fils conducteurs endommagés ou de tuyaux souples desserrés ou fuyants. Toute anomalie doit être corrigée avant que la pompe ne soit remise en service. Seuls des électriciens ou des réparateurs qualifiés devraient réparer cet appareil.

Remplacement de la turbine

1. Retirez les vis de fixation du couvercle.
2. Retirez le couvercle et le joint du couvercle.
3. Faites glisser la turbine endommagée ou usée hors de l'arbre du moteur.
4. Nettoyez l'intérieur de la tête de la pompe et la surface d'étanchéité du joint de couvercle. Vérifiez l'absence de corps étrangers susceptibles de gêner le fonctionnement de la turbine.
5. Appliquez de la vaseline ou un lubrifiant similaire à l'intérieur de la tête de pompe et sur le diamètre extérieur de la turbine.

ENTRETIEN

Entreposage

- Alignez la partie plate à l'intérieur de l'alésage de l'arbre de la turbine sur la partie plate de l'arbre du moteur. Remettez la turbine en place, tout en tournant les vannes de la turbine dans le sens horaire.
- Posez un joint neuf sur la tête de pompe, alignez les trous et remettez le couvercle. Serrez les vis de manière uniforme.

Entreposage

Videz toujours la pompe quand elle n'est pas utilisée. Si la pompe doit être entreposée pendant un mois minimum :

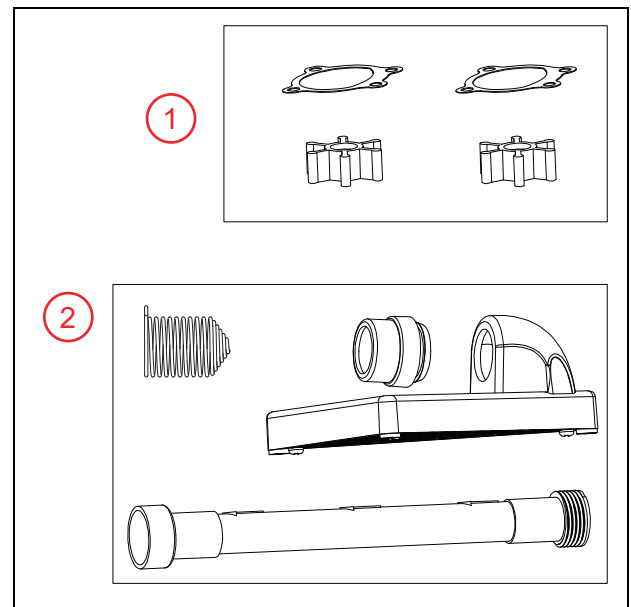
- Rincez-la à l'eau propre.
- Inspectez et lubrifiez la turbine; remplacez-la si elle est usée ou endommagée.
- Couvrez les orifices d'aspiration et de sortie avec du ruban adhésif afin d'empêcher tout débris de pénétrer dans la pompe.
- Stockez-la dans un endroit propre et sec, à température ambiante.

Dépannage

Problème	Causes probables	Mesure corrective
La pompe ne se met pas en marche	La pompe n'est pas connectée à la batterie.	Connectez les fils conducteurs d'alimentation de la pompe aux bornes de la batterie.
	Les pinces crocodiles sont corrodées.	Nettoyez les pinces sur les fils conducteurs.
	Le moteur est défectueux.	Remplacer la pompe.
La pompe ne s'amorce pas ou perd son amorçage	Il y a une fuite d'air dans la conduite d'aspiration.	Localiser et éliminer la fuite d'air dans la conduite d'aspiration.
	La hauteur d'aspiration est trop grande.	Réduisez la hauteur de la pompe par rapport à la source d'eau.
	Turbine endommagée.	Remplacez la turbine.
La pompe fonctionne, mais elle ne -refoule pas de liquide.	Turbine endommagée.	Remplacez la turbine.
	La hauteur d'aspiration est trop grande.	Réduisez la hauteur de la pompe par rapport à la source d'eau.
	L'entrée de la turbine est bouchée.	Vérifiez l'entrée; nettoyez si elle est bouchée. Enlevez la pompe et nettoyez-la.
La pompe n'atteint pas la puissance nominale	La pompe est soulevée trop haut.	Vérifier le rendement nominal de la pompe.
	L'entrée est partiellement obstruée.	Enlevez la pompe et nettoyez-la.
	La turbine ou le tuyau souple de refoulement est bouché.	Enlevez la pompe et nettoyez-la. Vérifier la présence de plis ou d'obstruction dans le tuyau.
	La roue est usée à cause d'abrasifs.	Remplacer la pompe.

Pièces de rechange et accessoires

Article	Référence	Description	Articles
1	14942029	Ensemble de turbine	Turbine (2) Joint (2)
2	14942028	Ensemble d'accessoires	Crépine à ressort (1) Accessoire d'aspiration (1) Tuyau souple renforcé de 6,35 cm (2,5 po) (1)



Pour l'aide technique, entrez s'il vous plaît en contact :

888.885.9254 | redlionproducts.com

Form 998774 Rév. 001 03/20



RED LION

Copyright © 2020, Franklin Electric, Co., Inc. Tous les droits réservés.



Bomba de transferencia multipropósito RLMPFV12 de 12 voltios

La bomba portátil de transferencia para servicios públicos RLMPFV12 está diseñada para tareas intermitentes de traslado de agua de un lugar a otro. Esta bomba se puede usar para transferir líquidos y para vaciar o llenar tanques, sumideros o cámaras. Se puede usar para bombear agua de sentina, pero no debe ubicarse en esa área. Se autoceba a 6 pies (1.83 m) si el impulsor está inicialmente húmedo (cebado). Se incluye una manija de transporte.

Esta bomba está diseñada para uso al aire libre y solo para uso intermitente. No haga funcionar la bomba más de 15 minutos por hora.

NO use esta bomba para:

- Aplicaciones sumergibles: la inmersión dañará la bomba de inmediato
- Transferencia de agua potable
- Aplicaciones con efluentes o aguas residuales
- Como bomba de estanque o para bombear agua de mar
- Agua a más de 77 °F (25 °C) o menos de 32 °F (0 °C)
- Bombeo de detergentes jabonosos
- Lugares clasificados como peligrosos de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional (ANSI/NFPA)



Examine su bomba en forma minuciosa para asegurarse de que no haya sufrido daños durante el envío.

Si sufrió daños, comuníquese con el lugar donde la compró. Allí lo ayudarán a reemplazarla o repararla, según corresponda.

Este producto está cubierto por una garantía limitada por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra original realizada por el usuario. Para obtener información completa sobre la garantía, visite www.redlionproducts.com; o bien llame al departamento de Soporte técnico para obtener una copia impresa.

Especificaciones

Modelo	Fase	Voltios	A	Vatios	HP	Apagado
RLMPFV12	1	12 VCC	9	110	1/12	38 pies (11.6 m)

ANTES DE EMPEZAR

La instalación y el mantenimiento de este equipo deben estar a cargo de personal con capacitación técnica. El hecho de no cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales y con las recomendaciones de Red Lion puede provocar peligros de descarga eléctrica o incendio, desempeños insatisfactorios o fallas del equipo.

Conozca las aplicaciones, las limitaciones y los peligros potenciales del producto. Lea y siga las instrucciones cuidadosamente para evitar lesiones y daños materiales. No desarme ni repare la unidad salvo que esté descrito en este manual.

Consulte las placas de características del producto para obtener instrucciones de operación, precauciones y especificaciones adicionales.

El hecho de no seguir los procedimientos de instalación/operación y todos los códigos aplicables puede ocasionar los siguientes peligros:

⚠ PELIGRO



Riesgo de muerte, lesiones personales o daños materiales por explosión o incendio.

- No usar para bombear líquidos inflamables o explosivos como gasolina, fueloil, kerosene, etc.
- No usar en atmósferas explosivas ni lugares peligrosos según la clasificación de la NEC, ANSI/NFPA70.
- Las baterías emiten gas hidrógeno, que es explosivo. Evite fumar, o que haya chispas o llamas en cualquier lugar cerca de la batería.
- La explosión de la batería puede causar ceguera. Proteja sus ojos cuando trabaje cerca de baterías.
- Las baterías contienen ácido sulfúrico. En caso de contacto con los ojos, la piel o la ropa, enjuague la zona de inmediato con abundante agua y busque atención médica.

INSTALACIÓN

Instalación física

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

- Este equipo no deben usarlo niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni aquellos que carezcan de experiencia y capacitación, salvo que estén bajo supervisión o instrucción. Los niños no podrán usar el equipo ni jugar con la unidad o en las cercanías inmediatas.
- No use esta bomba para bombear líquidos pensados para consumo humano.
- Asegúrese de que la línea de descarga de la bomba esté segura antes de utilizar la bomba. Si la línea de descarga no está asegurada, podría moverse.
- Libere toda la presión dentro del sistema antes de desconectar las conexiones de tuberías.
- No agregue ácido o electrolitos a la batería que se esté utilizando; agregue solo agua, si es necesario. Consulte el manual del fabricante de la batería para conocer otras instrucciones de seguridad.
- La operación de este equipo exige instrucciones detalladas para su instalación y operación que se encuentran en este manual para su uso con este producto. Lea la totalidad del manual antes de comenzar la instalación y la operación.
- El usuario final debe recibir y conservar el manual para usos futuros.
- Mantenga las etiquetas de seguridad limpias y en buenas condiciones

AVISO

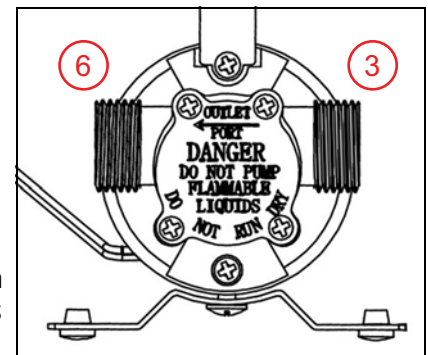
Riesgo de daños a bomba u otros equipos.

- Conecte únicamente a una batería de 12 voltios.
- La bomba únicamente se ha evaluado para su uso con agua. La bomba solo se debe utilizar con líquidos compatibles con los materiales que componen la bomba. Si la bomba se usa con líquidos incompatibles con sus componentes, el líquido puede causar fallas en el sistema de aislamiento eléctrico y provocar una descarga eléctrica.
- **NO HAGA FUNCIONAR LA BOMBA EN SECO.** El funcionamiento en seco (sin líquido) durante más de 30 segundos dañará permanentemente el impulsor. Ceba la bomba antes de comenzar para proteger el impulsor. Asegúrese de apagar la bomba cuando se agote el suministro de líquido.
- No sumerja el motor ni monte la bomba en un lugar donde el motor entrará en contacto con el agua. Esta bomba no está diseñada para su uso en duchas, jacuzzis, spas, sentinas u otros lugares potencialmente húmedos.
- No aplique aceite al motor. La carcasa del motor de la bomba está sellada. El uso de aceites puede provocar daños permanentes a la bomba.
- Proteja los cables conductores de objetos afilados, superficies calientes, aceite y productos químicos. Evite torcer los cables conductores. Reemplace o repare de inmediato los cables conductores dañados o desgastados.
- No use los cables conductores para levantar la bomba.
- No deje que la unidad se congele. La congelación puede causar agrietamiento o distorsión que puede destruir la unidad.

INSTALACIÓN

Instalación física

1. No conecte la bomba a la batería hasta que todas las conexiones de plomería estén finalizadas y la bomba esté segura.
2. Coloque la bomba sobre una superficie plana y asegúrese de que las mangueras que se utilizarán estén desenrolladas.
 - La bomba debe colocarse lo más cerca posible de la fuente de agua y la batería, a no más de 7 pies (2.13 m) por encima de la fuente de agua y a no más de 36 pies (11 m) de la batería.
 - Si la línea de succión tiene más de 6 pies (1.82 m) de largo, o la altura de succión es mayor a 6 pies por encima de la fuente de agua, instale una válvula de pie.
 - Cuando se use en una embarcación, la bomba no debe instalarse en la sentina.
 - El motor está diseñado para usarse en un lugar limpio y seco con acceso a un suministro adecuado de aire para refrigeración. La temperatura ambiente alrededor del motor no debe superar los 104 °F (40 °C). Para instalaciones en exteriores, el motor debe estar protegido de las condiciones meteorológicas con una cubierta que no bloquee el flujo de aire hacia el motor y alrededor de él.
3. Conecte una tubería rígida o una manguera reforzada al puerto de succión (opuesto al puerto marcado como “Puerto de salida”).
 - Evite usar una sección enrollada de la tubería o la manguera que pueda permitir que el aire quede atrapado.**IMPORTANTE:** Usar una manguera no reforzada del lado de succión de la bomba podría causar una pérdida de cebado.
4. Coloque el extremo de la línea de succión o de la manguera de jardín reforzada en la fuente de agua que se transferirá.
5. Asegúrese de que la línea de succión sea hermética y que no haya agujeros en la tubería ni en la manguera reforzada.
6. Conecte una manguera de jardín al puerto de descarga (marcado como “Outlet Port” [“Puerto de salida”]). Se puede usar una manguera de jardín normal en el lado de descarga de la bomba.
7. Dirija el extremo de la manguera de jardín al lugar donde se trasladará el agua. Fije la manguera de descarga para evitar que se mueva debido a la presión del agua.



Cebado y arranque de la bomba

⚠ PELIGRO

Riesgo de muerte, lesiones personales o daños materiales por explosión o incendio.

- Cuando conecte los cables conductores de la bomba a los terminales de la batería, asegúrese de que el área (sentina de la embarcación, por ejemplo) esté adecuadamente ventilada para evitar una explosión o un incendio a partir de los vapores explosivos o inflamables que puedan estar presentes.

1. Las bombas son autocebantes y se deberían cebar dentro de los 30 segundos posteriores al arranque de la bomba.
 - Mojar el impulsor con el fluido bombeado y mantener el impulsor cubierto con vaselina prolongará su vida útil y mejorará la acción de cebado.

IMPORTANTE: Hacer funcionar el impulsor en seco durante 30 segundos puede arruinar el impulsor. Mantenga la línea de succión lo más corta posible.

NOTA: Una manera sencilla de cebar la bomba (mojar el impulsor) consiste en llenar la manguera de descarga, elevarla ligeramente para retener el agua y encender la bomba. El agua detrás del impulsor sellará la bomba y se cebará casi de inmediato.

2. Para operar la bomba, conecte los cables conductores a una batería de 12 voltios- en buen estado, como el tipo utilizado en automóviles, embarcaciones, etc.
 - Primero, conecte la abrazadera **roja** al borne **positivo (+)** de la batería.
 - Conecte la abrazadera **negra** al borne **negativo (-)** de la batería.

Si la bomba se va a conectar a una batería instalada en un vehículo, conecte el cable rojo de la bomba al borne positivo (+) de la batería y el cable negro a una conexión a tierra alejada de la batería, como el metal del vehículo. Siempre conecte el cable negativo (-) al final.

3. Para detener el funcionamiento de la bomba, desconecte los cables de la batería:
 - Siempre quite la abrazadera **negra** de la ubicación de puesta a tierra- primero.
 - Luego, desconecte la abrazadera **roja** de la batería.

IMPORTANTE: Un voltaje bajo puede causar un sobrecalentamiento crítico y fallas prematuras. Para evitar esto, asegúrese de mantener el voltaje de la batería y cumpla con el tamaño de cable recomendado durante la instalación-.

Cuando utilice cables más largos que los suministrados, asegúrese de que este tenga el tamaño adecuado:

Hasta 12 pies (3.7 m) - 14 AWG; de 13 a 24 pies (4-7.3 m) - 12 AWG; de 25 a 36 pies (7.6-11 m) - 10 AWG.

MANTENIMIENTO

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones personales o daños materiales.

- Desconecte de la fuente de alimentación de 12 voltios y deje que se enfríe por completo antes de hacer un mantenimiento o inspeccionar- la bomba por cualquier motivo.

Antes de cada uso, inspeccione la bomba en busca de tornillos flojos, error de alineación del impulsor, piezas agrietadas o rotas, cables conductores dañados y mangueras sueltas o con fugas. Todos los problemas deben corregirse antes de volver a poner la bomba en servicio. Solo electricistas o técnicos de servicio calificados pueden intentar reparar esta unidad.

Reemplazo del impulsor

1. Retire los tornillos de montaje de la cubierta protectora.
2. Retire la cubierta protectora y la junta de la cubierta.
3. Deslice el impulsor dañado o desgastado fuera del eje del motor.
4. Limpie el interior del cabezal de la bomba y la superficie de sellado de la junta de la cubierta. Asegúrese de que no haya materiales extraños que obstruyan el funcionamiento del impulsor.
5. Aplique vaselina o un lubricante similar al interior del cabezal de la bomba y al exterior del impulsor.
6. Alinee la parte plana del interior del orificio del eje del impulsor con la parte plana del eje del motor. Empuje el impulsor en su lugar, mientras gira las paletas del impulsor en sentido horario.
7. Coloque una nueva junta en el frente del cabezal de la bomba, alinee los orificios y vuelva a colocar la cubierta. Apriete los tornillos de manera uniforme.

Almacenamiento

Siempre drene la bomba cuando no esté en uso. Si la bomba se va a almacenar durante un mes o más tiempo:

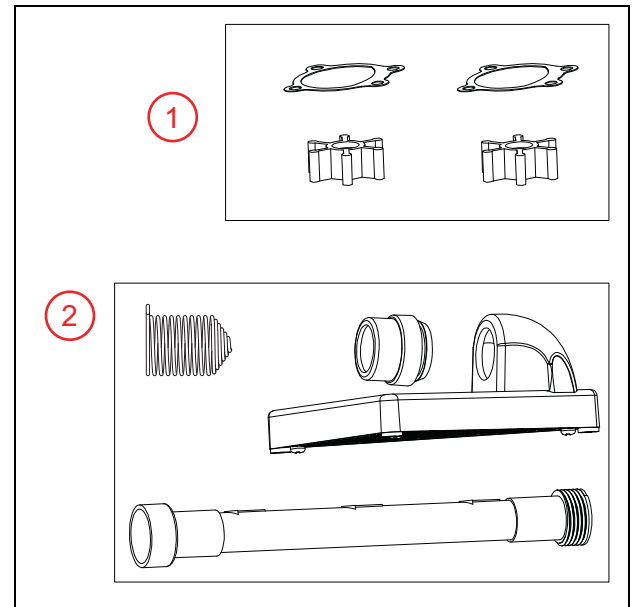
1. Enjuague con agua dulce.
2. Inspeccione y lubrique el impulsor; reemplácelo si está desgastado o dañado.
3. Cubra los puertos de succión y salida con cinta adhesiva para evitar que algo ingrese a la bomba.
4. Almacene en un área limpia y seca a temperatura ambiente.

Solución de problemas

Problema	Causas probables	Acción correctiva
La bomba no se enciende	La bomba no está conectada a la batería.	Conecte los cables conductores de alimentación de la bomba al borne de la batería.
	Pinzas de contacto corroídas.	Limpie las pinzas de los cables conductores.
	Motor defectuoso.	Reemplace la bomba.
La bomba no ceba o pierde cebado.	Fuga de aire en la línea de succión.	Ubique y elimine la fuga de aire en la línea de succión.
	La altura de succión es demasiado alta.	Reduzca la altura de la bomba con respecto a la fuente de agua.
	Impulsor dañado.	Reemplace el impulsor.
La bomba funciona pero no descarga líquido	Impulsor dañado.	Reemplace el impulsor.
	La altura de succión es demasiado alta.	Reduzca la altura de la bomba con respecto a la fuente de agua.
	Entrada al impulsor obstruida.	Compruebe la entrada; límpiela si está obstruida. Quite la bomba y límpiela.
La bomba no cumple con la capacidad nominal	Elevación demasiado alta para la bomba.	Revise el desempeño nominal de la bomba.
	Entrada bloqueada parcialmente.	Quite la bomba y límpiela.
	El impulsor o la manguera de descarga están obstruidos.	Quite la bomba y límpiela. Revise la manguera en busca de torceduras u obstrucciones.
	Desgaste del impulsor causado por abrasivos.	Reemplace la bomba.

Piezas de repuesto

Artículo	Número de pieza	Descripción	Artículos
1	14942029	Kit del impulsor	Impulsor (cant. 2) Junta (cant. 2)
2	14942028	Kit de accesorios	Filtro con resorte (cant. 1) Accesorio de succión (cant. 1) Manguera reforzada de 2.5 pulgadas (6.35 cm) (cant. 1)



Para la ayuda técnica, por favor póngase en contacto:

888.885.9254 | redlionproducts.com

Form 998774 Rev. 001 03/20



Copyright © 2020, Franklin Electric, Co., Inc. Todos los derechos reservados.